- Los daños y perjuicios indirectos o incidentales
- Los gastos de tramitación y embarque asociados al reemplazo del
- Las piezas de vidrio y demás accesorios empacados con el aparato
- Los productos utilizados o reparados fuera del país original de compra
- Los daños ocasionados por el uso comercial del producto
- Los productos que han sido alterados de alguna manera
- Los daños ocasionados por el mal uso, el abuso o negligencia.
- Esta garantía <u>no</u> cubre: • Los productos que han sido utilizados en condiciones distintas a las
- Por favor llame al número del centro de servicio autorizado.
- ¿Por cuánto tiempo es válida la garantía?
 Por dos años a partir de la fecha original de compra. ¿Cómo se puede obtener servicio?
 • Conserve el recibo original de compra
- ¿Qué cubre la garantía? La garantía cubre cualquier defecto de materiales o de mano
- (No aplica en México, Estados Unidos o Canadá)
- compró su producto. NO devuelva el producto al fabricante. Llame o lleve DOS AÑOS DE GARANTÍA LIMITADA
- Para servicio, reparaciones o preguntas relacionadas al producto, por favor llame al número del centro de servicio en el país donde usted

For service, repair or any questions regarding your appliance, call the

appropriate "800" number on the cover of this book. **Do not** return the

product to the place of purchase. Do not mail the product back to the

the website listed on the cover of this manual.

One year after the date of original purchase

Save your receipt as proof of the date of sale

Any defect in material or workmanship

What does it cover?

What will we do to help you?

new or factory refurbished

What does your warranty not cover?

Damage from misuse, abuse or neglect

Products that have been modified in any way

Damage from commercial use

manufacturer nor bring it to a service center. You may also want to consult

One-Year Limited Warranty (Applies only in the United States and Canada)

· Provide you with a reasonably similar replacement product that is either

• Check our on-line service site at www.prodprotect.com/applica, or call

our toll-free number, 1-800-231-9786, for general warranty service

Glass parts and other accessory items that are packed with the unit

• Consequential or incidental damages (Please note, however, that some

• Shipping and handling costs associated with the replacement of

• If you need parts or accessories, please call 1-800-738-0245.

Products used or serviced outside the country of purchase

- states do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, so this limitation may not apply to you.) How does state law relate to this warranty? • This warranty gives you specific legal rights, and you may also have Quelles lois régissent la garantie? other rights that vary from state to state or province to province.
- Des dommages indirects (il faut toutefois prendre note que certains états ne permettent pas l'exclusion ni la limitation des dommages

• Les modalités de la présente garantie donnent des droits légaux spécifiques. L'utilisateur peut également se prévaloir d'autres droits selon l'état ou la province qu'il habite.

Applica garantiza este producto contra cualquier defecto originado por

a) el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las

c) el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no

Si el producto resulta con defectos dentro del período de garantía lo

repararemos o reemplazaremos de ser necesario, sin cargo alguno. Para que esta garantía sea válida debe presentar el producto con su

o centro de servicio más cercano autorizado por Black & Decker.

recibo de compra y/o la tarjeta de registro correspondiente. Esta garantía

le otorga derechos específicos, y usted podría tener otros que pueden variar en su país. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con una sucursal

Nota: Usted podrá encontrar partes, componentes, consumibles y accesorios en los centros de servicio autorizados. Esta garantía incluye los

gastos de transportación que se deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio. Si el cordón de alimentación es dañado, este debe ser

remplazado por el fabricante o su agente de servicio o por personal

calificado para evitar el riesgo. Conserve esta sección para validar su garantía.

fallas en los materiales o en la mano de obra por un período de dos años

b) el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de

Garantía (solamente a México) DOS AÑOS COMPLETOS DE GARANTÍA

a partir de la fecha original de compra.

Esta garantía no es válida cuando:

(Esta garantía no aplica para E.U.A. y Canadá)

- Les frais de transport et de manutention reliés au remplacement du
- Des produits utilisés ou entretenus hors du pays où ils ont été achetés. Des pièces en verre et tout autre accessoire emballés avec le produit.
- Nos dommanos causás par uno mauvaiso utilisatio Des produits qui ont été modifiés.
- Des dommages dus à une utilisation commerciale.
- Qu'est-ce que la garantie ne couvre pas?
- sans frais le 1-800-231-9786, pour obtenir des renseignements généraux relatifs à la garantie.

 On peut également communiquer avec le service des pièces et des
- Conserver son reçu de caisse comme preuve de la date d'achat.
 Visiter notre site web au www.prodprotect.com/applica, ou composei
- Quelle aide offrons nous? • Remplacement par un produit raisonnablement semblable nouveau ou
- Tout défaut de main-d'oeuvre ou de matériau Quelle est la durée? Un an après l'achat original
- (Valable seulement aux États-Unis et au Canada) elle est la couverture?
- Garantie limitée de un an
- adresser toute question relative au produit, composer le numéro sans frais approprié indiqué sur la page couverture. Ne pas retourner le produit où il a été acheté. Ne pas poster le produit au fabricant ni le porter dans un centre de service. On peut également consulter le site web indiqué sur la

IMPORTANTES MISES EN GARDE

- Lorsqu'on utilise un appareil électrique, il faut toujours respecter certaines règles de sécurité fondamentales, notamment
- Lire toutes les directives.
- Afin d'éviter les risques de secousses électriques, ne pas immerger l'appareil.
- Exercer une étroite surveillance lorsqu'on utilise un appareil près d'un enfant ou lorsque ce dernier s'en sert.
- Débrancher l'appareil lorsqu'on ne s'en sert pas, avant d'installer ou de retirer les accessoires et avant de le nettoyer.
- Eviter de toucher aux pièces en mouvement.
- 🖿 Ne pas installer l'appareil ni le support de rangement au-dessus ou près d'un appareil de chauffage ou de cuisson, ni
- tombé par terre ou qui est endommagé. Confier l'examen, la réparation ou le réglage de l'appareil au personnel Me pas utiliser un appareil dont la fiche ou le cordon est abîmé, qui présente un problème de fonctionnement, qui est
- du centre de service autorisé de la région. On peut également composer le numéro sans frais inscrit sur la page
- 🔳 L'utilisation d'accessoires non recommandés ni vendus par le fabricant présente des risques d'incendies, de secousses couverture du présent guide.
- 🖿 Afin de minimiser les risques d'incendie ou de secousses électriques, ne pas utiliser un appareil de chauffage sous Ne pas se servir de l'appareil à l'extérieur.
- Me pas laisser pendre le cordon d'une table ou d'un comptoir, et ne pas laisser le cordon entrer en contact avec une
- Me pas se servir de l'appareil pour ouvrir une boîte dont le contenu est sous pression (comme un aérosol).
- Me pas s'en servir pour ouvrir une boîte renfermant des liquides inflammables (comme de l'essence à briquet).

CONSERVER CES INSTRUCTIONS.

éviter de tirer dessus et de le soumettre à des contraintes près Manipuler le cordon avec soin afin d'en prolonger la durée; de façon qu'on puisse trébucher dessus par inadvertance. s'assurer qu'il ne traverse pas la surface de travail ni qu'il pend servir au besoin. Lorsqu'on utilise un cordon de rallonge, (ou de 6 ampères, dans le cas des produits de 220 volts), peut un long cordon. Tout cordon de d'au moins 15 ampères,

NOTE: Lorsque le cordon d'alimentation est endommagé, il faut des prises ou des connexions de l'appareil.

autorisé ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque.

en confier la réparation au fabricant, à son agent de service

certifié. Il ne faut pas modifiant la fiche. toujours pas dans la prise, il faut communiquer avec un électricien de le faire après avoir inversé les lames de côté. Si la fiche n'entre Lorsqu'on ne peut insérer la fiche à fond dans la prise, il faut tenter polarisée, afin de minimiser les risques de secousses électriques. l'autre). Ce genre de fiche n'entre que d'une façon dans une prise

Le produit est muni d'une fiche polarisée (une lame plus large que

FICHE POLARISEE (Modèles de 120 V seulement)

les risques d'enchevêtrement et de trébuchement que présente La longueur du cordon de l'appareil a été choisie afin d'éviter

R42000/8-22-83E/S/F

1.7 A 120 V $^{\sim}$ 60 Hz

ttSpacemaker is a registered trademark of General Electric Company, USA.

††Spacemaker es una marca registrada de General Electric Company, EE.UU.

††Spacemaker est une marque de commerce de la société General Electric Company, É.-U.

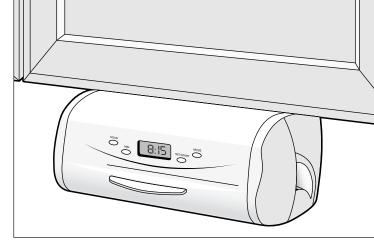
Copyright © 2004 Applica Consumer Products, Inc.

México C.P. 54040 Teléfono: (55) 5279-1000 Fabricado en la República Popular de China Impreso en la República Popular de China

Accessories/Parts (USA/Canada) Accesorios/Partes (EE.UU/Canadá) Accessoires/Pièces (É.-U./Canada)

Séries EC700-EC950 Series

I-800-231-9786 01-800-714-2503 www.blackanddecker.com



Can Openers

Slimline[™] "Spacemaker®

BLACK & DECKER

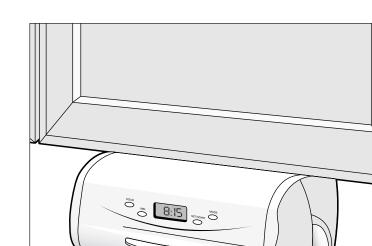
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.

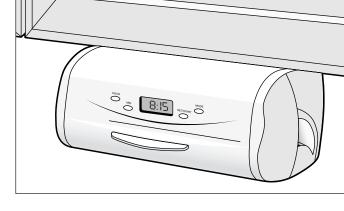
- Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.

- To protect against electrical hazards, do not immerse appliance in water or other liquid.

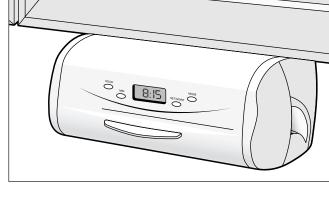
- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

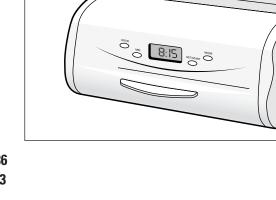




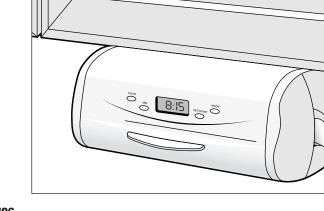
















To reduce the risk of fire or electric shock do not operate any heating appliance beneath the mounted unit.

Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.

■ The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause fire, electric shock electrical or mechanical adjustment. Or, call the appropriate toll-free number on the cover of this manual. or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance malfunctions, or has been dropped
- Do not mount the storage bracket/unit over or near any portion of a heating or cooking appliance or a sink or basin.

Do not open cans of flammable liquids such as lighter fluids.

Do not open pressurized (aerosol-type) cans.

- Avoid contact with moving parts.

- **IMPORTANT SAFEGUARDS**

BLACK DECKER is a trademark of The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, USA Marca registrada de The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, E.U. Marque de commerce déposée de la société The Black & Decker Corporation, Towson, Maryland, É.-U.

Cualquier cable de extensión que se deba emplear, deberá estar

El cable de este aparato fue escogido a fin de evitar el riesgo de

busque la ayuda de un electricista calificado. No intente hacerle

Si el enchufe no entra en su contacto, inviértalo. Si aun así no entra,

No abra latas inflamables tales como las de los líquidos encendedores.

Por favor lea todas las instrucciones antes de utilizar el producto.

B D Services, S.A.

Tel.: (511) 464-6933

Buckeye Service

Jesús P. Piñero #1013

Republica Dominicana

Tel.: (787) 782-6175

Plaza Lama, S.A. Av, Duarte #94

Tel.: (809) 687-9171

Trinidad, W.I.

Av. Casanova

33 Independence Square,

Tecno Servicio TS2002

Caracas, Venezuela

Tel.: (58-212) 324-0969

Puerto Nuevo, SJ PR 00920

Puerto Rico

Calle Delta No. 157 Parque Industrial

Santo Domingo, República Dominica

A.S. Bryden & Sons (Trinidad) Limited

Centro Comercial del Este Local 27

este enchufe entra en un contacto polarizado de una sola manera.

ancho que el otro). Para reducir los riesgos de choque eléctrico,

Este artefacto posee un enchufe polarizado (un contacto es más

ENCHUFE POLARIZADO (Solamente en los modelos de 120V)

■ No abra latas presurizadas (tipo aerosol)

debajo del montaje del abrelatas.

eléctrico o lesiones personales.

No utilice este producto a la intemperie.

Evite el contacto con las piezas móviles.

personal calificado para evitar el riesgo.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES.

No permita que el cable cuelgue del borde de la mesa o del mostrador ni que entre en contacto con las superficies

🖿 A fin de reducir el riesgo de un incendio o de un choque eléctrico, no haga funcionar ningún aparato de calefacción

🔳 El uso de accesorios no recomendados ni a la venta por el fabricante del producto puede ocasionar incendio, choque

o arreglen. También, se puede llamar gratis al número apropiado que aparece en la cubierta de este manual.

dejado caer o dañado. Devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para que lo examinen, reparen Mo utilice este aparato si el cable o el enchufe presentan algún desperfecto, si el aparato no funciona bien, si lo ha

No instale el abrelatas ni el soporte de instalación sobre ningún aparato de calentar, de cocinar, de un lavadero ni

Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no se encuentre en funcionamiento, antes de instalar o retirar

Todo aparato eléctrico operado en la presencia de los menores de edad o por ellos mismos requiere la supervisión de

Cuando se utilizan aparatos eléctricos, siempre se debe respetar ciertas medidas de seguridad fundamentales incluyendo

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Por favor llame al número correspondiente que aparece en la lista a continuación para solicitar que se haga efectiva la garantía y donde Ud. puede solicitar servicio

MacPartes, S.A.

34 Calle 4-14 Zona 9

Carretera a la Lima

Frente a Tecun Guatemala City, Guatemala

Tel.: (502) 331-5020 / 360-0521

Centro Comercial Mega Plaza

Art. 123 y José Ma. Marroquí # 28-D Col. Centro. Mexico D.F.

Zumen 3, C. Arriba y 15 Varas al Sur

Tel.: 5512-7112 / 5518-6576 / 01 (800) 714-2503

Authorized Service Center Electrodomésticos, S.A.

Boulevard El Dorado, al lado del Parque de las

El consumidor podrá solicitar que se haga efectiva la garantía en cualquiera de nuestras Sucursales o Centros de Servicio Autorizado en todo el país. En este instructivo

encontrará un listado de centros de servicio autorizado por Applica de México S. de R.L. de C.V. en los cuales también podrá encontrar partes, componentes, consumibles

San Pedro Sula, Honduras Tel.: (504) 553-1612

Proveedora del Hogar

Managua, Nicaragua

el.: (505) 260-3262

Panamá, Panamá

Tel.: (507) 236-5404

Mercedes

🖿 A fin de protegerse contra el riesgo de un choque eléctrico, no sumerja el aparato en agua ni en ningún otro líquido.

reemplazado por el fabricante o su agente de servicio o por

aumentar la vida útil del cable, no tire de él ni maltrate las

cuelgue de manera que alguien se pueda tropezar. A fin de

calificado para nada menor de 15 amperios. (Para aquellos

asegúrese que no interfiera con la superficie de trabajo ni que

no menor de 6 amperios). Cuando utilice un cable de extensión,

productos de 220 voltios, se deberá utilizar un cable de extensión

reparaciones o partes en el país donde el producto fué comprado

Argentina Servicio Técnico Central

Buenos Aires, Argentina

Tel.: (54-11) 4786-1818

Santiago, Chile Tel.: (562) 263-2490

Bogotá, Colombia

Calle 26 Bis y Ave. 3

Guavaguil, Equador

PLINARES

Castelcorp

El Salvador

Atención al Cliente Ciudad de la Paz 2846 6° Ofic. "A"

Servicio Máguinas y Herramientas Ltda

Av. Apoquindo No. 4867 - Las Condes

Avenida Ciudad de Quito #88-09

Aplicaciones Electromecanicas, S.A

Km 2-1/2 Avenida Juan T. Marengo junto Dicentro

Tel.: (57-1) 610-1604/533-4680

Tel.: (506) 257-5716 / 223-0136

Tel.: (5934) 224-7878/224-1767

Tel.: (503) 274-1179 / 274-0279

Sedeblack Calle A San Antonio Abad

SELLO O FIRMA DEL DISTRIBUIDOR

y Av. Lisboa, Edif. Lisboa Local #21 San Salvador, El Salvador

HP Américas, Inc.

uniones del cable con el enchufe ni con el aparato.

NOTA: Si el cordón de alimentación es dañado, éste debe ser

enredarse o de tropezar con un cable de mayor longitud.

ninguna modificación al enchufe.

Pub. No.177142-00-RV04 Made in People's Republic of China Printed in People's Republic of China IMPORTADOR — Applica de México S. de R.L. de C.V. Blvr. Manuel Avila Camacho 2900-902 Fracc. Los Pirules Tlalnepantla, Edo. de Mex.

Fabriqué en République populaire de Chine Imprimé en République populaire de Chine

by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified NOTE: If the power supply cord is damaged, it must be replaced avoid jerking or straining it at outlet and appliance connections. accidentally trip over it. Handle cord carefully for longer life; it drape over the working area or dangle where someone could less than 6-amperes). When using an extension cord, do not let

person in order to avoid a hazard.

(For 220 volts rated products, use an extension cord rated no needed, use an extension cord rated no less than 15-amperes. of tangling in or tripping over a longer cord. If more length is The cord of this appliance was selected to reduce the possibility ELECTRICAL CORD

outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified

polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the

other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit in a

This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the

electrician. Do not modify the plug in any way.

POLARIZED PLUG (120V Models Only)

EC700.Pub177142RV4 2/9/04 8:44 AM Page 1

Product may vary slightly from what is illustrated. / Este producto puede variar ligeramente del que aparece ilustrado. / Le produit peut différer légèrement de celui illustré.

- 1. Operating Level
- Palanca de operación Levier de fonctionn
- 2. Locating Post / Guía / Guide de position † 3. Blade Assembly with Magnet (Part #177892-00)
- Ensamble de la cuchilla con imán Couteau avec aimant
- 4. Knife Sharpener / Afilador de cuchillos / Affûte-couteau
- 5. Battery Cover (Certain Models Only) Cubierta de la batería (Solamente en algunos modelos
- Couvercle de la pile (Certains modèles seuler
- 6. Pull-Down Cover with Handle Cubierta de tracción con asa
- Couvercle abaissable avec poignée
- 7. Plastic Washers & 2 Screws Arandelas plásticas y 2 tornillo
- Rondelles en plastique et 2 vis
- 8. 1 Cord Hook /1 Gancho para el cable /1 crochet pour le cordon 9. (1) 1/4" (6 mm) Spacer Mounting Assembly
- n separador de montaje de 1/4" (6 mm)
- 1 jeu de cales de 6 mm (1/4 po) 10. (4) 1/2" (12 mm) Spacer Mounting Asse
- Cuatro separadores de montaje de 1/2" (12 mm) 4 jeux de cales de 12 mm (1/2 po)

Items 7-10 are located in the packing materials. Check thoroughly before discarding. Los componentes del 7-10 se encuentran entre el material de empaque. Asegúrese de localizarlos. Les articles 7 à 10 se trouvent dans le matériau d'emballage. S'assurer de les avoir avant de jeter l'emballage.

Consumer replaceable

Reemplazable por el consumidor Remplaçable par le consommateur



This appliance is intended for household use only. **Choosing a Mounting Location**

Your Spacemaker[†] Can Opener is designed to be mounted under a cabinet. DO NOT ATTEMPT TO OPEN CANS OR SHARPEN KNIVES UNLESS THE UNIT IS PROPERLY MOUNTED. When selecting a mounting location:

- Consider your normal work pattern and the possible addition of other under-the-cabinet appliances.
- Do not mount the Can Opener above cooking/heating appliances or near a sink. Do not mount the unit behind, under, or in front of under-cabinet lighting appliances.
- Be sure to mount the Can Opener within reach of an electrical

Installing your Can Opener

- 1. First, determine if your cabinet has a flush (flat) bottom (A1) or an overhang (lip extending down) bottom (A2). Even if you have No Overhang, you will need to use one (1) ½" (12 mm) Spacer Assembly.
- 2. If your cabinet has an overhang, measure the overhang with a ruler to determine how many Spacer Mounting Assemblies you will need. For example if the measurement is 1" (25.4 mm), then use two (2) ½" (12 mm) Spacer Mounting Assemblies. Use the following guide:

lf Overhang Measures	½" (12 mm) Spacer Mounting Assemblies	¼" (6 mm) Spacer Mounting Assembly
No Overhang	1 Assembly	None
½" (12 mm) then use	2 Assemblies	None
¾" (19 mm) then use	2 Assemblies	1 Assembly
1" (25 mm) then use	3 Assemblies	None
2" (50 mm) then use	4 Assemblies	1 Assembly

- 3. With the doors of the cabinet open, use the $\frac{1}{4}$ " (6 mm) Mounting Assembly as a guide to mark one rear and one front hole. If your cabinet has an overhang, slide the Mounting Assembly forward until the two small tabs on one side of the Assembly touch the inside surface of the overhang. If your cabinet has a flush bottom, place the Mounting Assembly approximately 1/4"-1/2" (6 mm-12 mm) back from the front edge of the cabinet. **Note:** Be sure the can opener is not set too far back. Close the cabinet door, hold the unit up to the cabinet floor, and lift the lever to be sure it clears the cabinet door. Mark the 2 holes through the Assembly onto the underside of the cabinet with a pencil (B). Remove the Mounting Assembly.
- 4. Empty the contents from the bottom shelf. Be sure the underside of the cabinet is free of grease or dirt. Cover the counter top to catch wood chips from drilling

CAUTION: Wear eye protection to prevent injury from shavings when drilling.

- 5. Make a small starter hole by hammering a nail or using a small drill bit. Hold the ¼" (6 mm) drill vertical at the hole marks and drill up through the bottom of the cabinet.
- 6. Place a plastic washer on each screw with the flat side of the washer resting on the cabinet shelf. Drop the screw through the drilled hole from inside the cabinet. Repeat the procedure with the remaining screw and washer. (C)
- 7. You will need (1) ½" (12 mm) Spacer Assembly even if you have a "flush" bottom cabinet. For cabinets with an overhang, push the proper number of Spacer Assemblies (see chart) onto the screws coming through the cabinet bottom. Line up the 2 holes in the top of the Can Opener with the exposed screws beneath the Spacer Assemblies and tighten the screws into the top of the Can Opener (C).
- 8. Drape the cord toward an outlet and use the Cord Hook to hold the cord out of the way by attaching it to the underside of the cabinet or back wall

NOTE: Never attempt to use tacks through or against the cord to

hold it. Can opening tips

- This Can Opener should not be used to open cans with a pull tab or peel-off foil seal. This Can Opener will not open rimless cans or cans with angled corners.
- If there is a dent in the rim of a can, open the other end or start the cutting action just beyond the dent. Cans with heavy seams, uneven rims or odd shapes may cause the Can Opener to stall.

- If this occurs, turn the can slightly by hand to aid the cutting Frozen juices or foods in cardboard cans should be opened right
- from the freezer. Aluminum lids won't stick to the Magnet. To Open a Can
- 1. Plug the cord into an electrical outlet.
- 2. Use the front handle to pull the Can Opener Cover down until it snaps back into place. (D)
- 3. Lift the Operating Lever, tip the can so that the rim is under the Locating Post, then push down on the Lever, making sure the cutter blade is inside the rim. (E) Because of the hands-free feature, it is not necessary to hold the Lever down or hold the can during cutting. However, you may have to support very tall or heavy cans.
- 4. When the can is opened, the Can Opener will stop automatically. To remove the can, hold it with one hand and raise the Lever with the other.
- CAUTION: Avoid contact with the cut edges of the can or lids - they are sharp. Carefully discard the lid from the magnet. **Knife Sharpening Tips**

Clean and dry knives before sharpening.

• Do not attempt to sharpen serrated blades, as this will smooth their edges. Do not attempt to sharpen scissors.

Using the Knife Sharpener

- 1. The slot in the Knife Sharpener is slanted for left or right-
- handed use. 2. For best results, sharpen the entire blade length in one continuous stroke carefully pressing down on the blade as you

pull it through the slot. (F) Repeat for desired sharpness. Use caution when washing and drying knives after sharpening. Setting the Clock Timer (Selected Models Only)

The digital clock timer runs on a battery and is not affected by whether or not the can opener is plugged in. Press the MODE button to switch from REAL TIME to the TIMER CLOCK. Note: The battery is already installed in your clock. Simply pull the plastic TAB out of the Battery Cover to activate the clock. You will see 0:00 TMR (indicating TIMER) in the display.

- 1. To set the current time of day: Press MODE and the display will switch to REAL TIME and show 12:00 AM. It will advance until you set the real time. Press and HOLD the SET button until the display flashes. Press the HOUR button to reach the correct hour. Press the MIN button to set the correct minutes (G1). Hold either button down to advance the numbers quickly. Press SET and the display will stop flashing Your clock is set for REAL
- 2. To set the TIMER: press the MODE button and TMR will appear in the top right corner with 0:00 in the display. Press the HOUR and MINUTES you would like the timer to keep. For example, if you're timing a roast for 3 hrs. and 15 minutes, press the HOUR and MIN buttons to 3:15. An "H" will appear under the "3" and an "M" will appear under the "15." When you press the SET/START button, your timer will immediately begin to count down starting with one minute less than you set (in this case 3:14) The colon (:) and TMR will continue to flash as your timer counts down showing it is activated.
- 3. To check REAL TIME any time during your countdown, simply press MODE and the REAL TIME will display. When you press MODE again, you will see your TIMER countdown time in progress. When you get to the last hour of the countdown (G2), your TIMER will automatically start marking MINUTES "M" and SECONDS "S" starting with 59 minutes and 59 seconds (G3). You will see the "S" numbers count down to 58, 57, 56, etc. rapidly.
- 4. When the TIMER is finished, you will hear a series of beeps. It will continue beeping for up to one minute or until you press any button to turn the TIMER off. Be sure to press MODE again to return to REAL TIME.

To reset the TIMER at any time, hold the HOUR and MIN buttons in at the same time and the TIMER will return to 0:00 without flashing, ready to re-set a new time.

5. The clock will keep time until the battery dies. To change the battery, unscrew the Battery Cover inside the Pull-Down Cover but hold it in place as the battery is inserted on a spring. Replace the old battery with a new LR44 Cell and reassemble the Battery Cover. Do not overtighten the screw.

Esta unidad ha sido diseñada solamente para uso doméstico. **Donde Instalar el Abrelatas**

El abrelatas Spacemaker[†] ha sido diseñado para instalarse debajo de un gabinete. POR FAVOR NO TRATE DE ABRIR LATAS NI DE AFILAR CUCHILLOS A MENOS QUE EL ABRELATAS ESTÉ APROPIADAMENTE INSTALADO. Antes de instalar el abrelatas tome en cuenta lo siguiente:

- Sus hábitos de trabajo y la posibilidad de instalar otros aparatos de cocina debajo de los gabinetes.
- No instale el abrelatas sobre ninguna fuente de calor ni de agua. No instale la unidad detrás, debajo, ni enfrente de ninguna luz del gabinete.
- Asegúrese de instalar el abrelatas al alcance de una toma de corriente

Instalación del Abrelatas

- 1. Primero determine si el gabinete es de superficie nivelada (al ras) (A1) o de inferior saliente (A2). Aunque el gabinete no tenga inferior saliente, deberá usar un separador de
- 2. Si el gabinete tiene saliente, mídalo con una regla para determinar el número de separadores que va a necesitar. Por ejemplo si mide 25 mm (1") entonces use dos separadores de 12 mm (½"). Consulte la guía a continuación:

Saliente	Separadores de 12 mm (½")	Separadores de 6 mm (¼")
Sin saliente	1 Separador	Ninguno
Saliente de 12 mm (½")	2 Separadores	Ninguno
Saliente de 19 mm (¾")	2 Separadores	1 Separador
Saliente de 25 mm (1")	3 Separadores	Ninguno
Saliente de 50 mm (2")	4 Separadores	1 Separador

- 3. Con las puertas del gabinete abiertas, use el separador de 6 mm (¼") como guía para marcar un agujero trasero y uno frontal. Si el gabinete tiene saliente, deslice el ensamble de montaje hacia enfrente hasta que las dos guías pequeñas al costado del ensamble entren en contacto con la superficie interior del saliente. Si el gabinete tiene superficie nivelada coloque el ensamble de montaje aproximadamente entre 6 mm -12 mm (¼"-½") del borde del gabinete hacia atrás. **Nota:** Asegúrese de no colocar el abrelatas muy hacia atrás. Cierre la puerta del gabinete, suspenda la unidad hacia el inferior del gabinete y alce la palanca de operación a fin de asegurarse que cierre sin problemas. Con un lápiz marque los dos agujeros en el inferior del gabinete a través de la plantilla
- 4. Vacíe el estante inferior del gabinete. Asegúrese que la parte inferior del gabinete esté limpia, sin residuos de grasa ni de sucio. Siempre proteja la superficie del mostrador cuando use

de montaje (B). Retire el separador de montaje.

PRECAUCION: Cuando taladre use protección para la vista a fin de evitar lesiones.

- 5. Comience por hacer un agujero pequeño con un martillo y un clavo o con una broca pequeña. Sujete la broca de 6 mm (¼") verticalmente y taladre hacia arriba a través de los agujeros marcados en el inferior del gabinete.
- 6. Coloque una arandela plástica en cada tornillo con la parte plana de la arandela descansando sobre el estante del ibinete. Por dentro del gabinete coloque el tornillo a través de agujero ya taladrado. Repita el mismo proceso con el otro tornillo v la arandela (C).
- 7. Si el gabinete es de superficie nivelada use un separador de 12 mm (½"). Para los gabinetes con inferior saliente deslice el número apropiado de separadores en los tornillos (consulte la guía). Alinee los 2 agujeros en la parte superior del abrelatas con los tornillos expuestos en el inferior del ensamble de los separadores y apriete los tornillos en la parte superior del
- 8. Sujete el gancho al inferior del gabinete o a la pared para enrollar el cable y así mismo retirarlo del paso.

abrelatas (C).

NOTA: Nunca use tachuelas ni grapas para sujetar el cable . Consejos para Abrir Latas

- Este abrelatas no debe usarse para abrir latas con quía de tirar. ni las selladas con papel de aluminio. Tampoco es apropiado para abrir latas sin borde ni las de bordes esquinados.
- Si el borde de la lata tiene un golpe, inviértala y ábrala del otro lado o comience a abrirla después del área golpeada. El abrelatas se demora más en abrir latas con bordes gruesos, dispareios o las que tienen formas fuera de lo común. En ese caso, gire la lata con la mano para abrirla con mayor facilidad.
- Los jugos congelados y los alimentos envasados en cartón deben abrirse en cuanto se sacan del congelador. Las tapas de aluminio no se adhieren al imán.

Como Abrir Latas

Como usar

- 1. Enchufe el cable a una toma de corriente.
- 2. Use el asa frontal para bajar la cubierta del abrelatas hasta caer en su lugar. (D)
- 3. Alce la palanca de operación, incline la lata de modo que el borde quede debajo de la guía y baje la palanca asegurándose que la cuchilla esté por dentro del borde de la lata. (E) La característica de operación de manos libres del abrelatas, permite abrir las latas sin necesidad de sujetar la palanca hacia abajo ni de sostener las latas mientras las abre, a menos que sean muy altas o pesadas.
- 4. Una vez abierta la lata, el abrelatas para automáticamente. Para retirar la lata, sujétela con una mano y alce la palanca con

PRECAUCION: Evite el contacto con el borde de las latas y el de las tapas va que tienen mucho filo. Retire con cuidado la tapa v descártela del imán.

Consejos para Afilar Cuchillos

- Limpie y seque los cuchillos antes de afilarlos.
- No afile cuchillos de sierra porque les arruinará el acabado.

No trate de afilar tijeras. Como usar el Afilador de Cuchillos

- 1. La ranura sesgada del afilador de cuchillos ha sido diseñada para uso ambidiestro.
- 2. A fin de obtener mejor resultado, afile toda la cuchilla en un contínuo movimiento y con cuidado aplíquele presión a medida la pasa a través de la ranura. (F) Repita conforme sea necesario hasta lograr el filo deseado. Tenga cuidado al lavar y al secar los cuchillos después de afilarlos.

Como Programar el Cronómetro (Solamente en algunos modelos) El cronómetro del reloj digital funciona con batería y no lo afecta el hecho de estar enchufado. Presione el botón MODE para cambiar de hora a TIMER (cronómetro) que aparece como TMR

en la esquina superior derecha. Nota: La batería ya viene instalada en el reloj. Sólo retire la guía plástica que cubre la batería para activar el reloj. Aparecerá 0:00 TMR (indicando TIMER) en la carátula.

- 1. Para programar la hora : Oprima MODE y aparecerá REAL TIME en la carátula indicando las 12:00 AM. Los números avanzarán hasta que se programe la hora correcta. Oprima y SOSTENGA el botón SET hasta que la carátula parpadee. Oprima el botón HOUR tantas veces sea necesaria hasta alcanzar la hora correcta. Oprima el botón MIN tantas veces sea necesaria para programar los minutos (G1). Mantenga oprimido éstos botones para que los números avancen más rápido. Oprima SET y la carátula dejará de parpadear. El reloj está ya programado a REAL TIME (hora actual).
- 2. Para programar el cronómetro: oprima el botón MODE y aparecerá TMR en la esquina superior y aparecerá 0:00 en la carátula. Oprima los botones HOUR (hora) y MINUTES (minutos) que desea programar. Por ejemplo, si desea programar un asado por 3 horas y 15 minutos, oprima los botones HOUR y MIN hasta que aparezca las 3:15 en la carátula. Aparecerá una "H" debajo del número "3" y una "M" debajo del "15". Al oprimirse el botón SET/START el minutero dará inicio de inmediato indicando un minuto menos (en este caso 3:14). El (:) y el TMR continuarán parpadeando para indicar que el cronómetro está funcionando.
- 3. Si desea ver la hora actual mientras está en funcionamiento el cronómetro, sólo oprima MODE. Cuando vuelva a oprimir MODE podrá observar el progreso del cronómetro. Una vez que el cronómetro alcanza la última hora programada (G2) el cronómetro comenzará a marcar los minutos "M" y los segundos "S" comenzando con 59 minutos y 59 segundos. (G3) Observará los segundos "S" 58, 57, 56, etc. avanzar rápido
- 4. Una vez finalizada la programación del cronómetro escuchará una serie de bios. El cronómetro continuará sonando por un minuto o hasta que se oprima cualquier botón a fin de apagar el cronómetro. Asegúrese de oprimir MODE nuevamente para que aparezca la hora en la carátula.

Para programar el cronómetro, oprima los botones HOUR y MIN al mismo tiempo y el cronómetro volverá a indicar 0:00 sin parpadear, listo para ser programado de nuevo.

5. El reloj indicará la hora hasta gastarse por completo la batería. Para instalar una batería nueva, destornille la cubierta de la batería dentro de la puerta de tracción, pero sujétela en su lugar ya que la batería está dentro de un resorte. Reemplace la batería gastada con una pila LR44 y coloque nuevamente la cubierta. No apriete el tornillo demasiado.

Utilisation

- L'appareil est conçu pour une utilisation domestique seulement. UTILISATION 1. Brancher le cordon dans une prise électrique.
 - 2. Utiliser la poignée avant pour abaisser le couvercle de l'appareil et l'enclencher en place (D)
 - 3. Soulever le levier, incliner la boîte de sorte que le rebord s'insère sous le guide de position. Abaisser alors le levier en s'assurant que la lame se trouve à l'intérieur du rebord (E). Puisque l'ouvre-boîtes comporte la fonction mains libres, il n'est pas nécessaire de maintenir le levier abaissé ni de soutenir la boîte pendant la coupe. Il est toutefois préférable
 - de soutenir les boîtes très hautes ou très lourdes. 4. L'ouvre-boîtes s'arrête automatiquement lorsque la boîte est ouverte. Pour retirer cette dernière, la saisir d'une main et de l'autre soulever le levier

MISE EN GARDE : Éviter de toucher aux rebords découpés du couvercle ou de la boîte; ceux-ci sont tranchants. Retirer le

Conseils pratiques relatifs à L'affûtage de couteaux

couvercle avec soin de l'aimant et le jeter.

 Nettoyer et assécher les couteaux avant de les affûter. • Ne pas tenter d'affûter des lames en dents de scie car cela risque de les déformer. Ne pas affûter de ciseaux.

Utilisation de L'affûte-couteaux

- 1. La fente de l'affûte-couteaux est inclinée afin d'en faciliter l'utilisation pour les droitiers et les gauchers.
- 2. Afin d'optimiser les résultats, affûter toute la longueur de la lame en une seule passe en tirant soigneusement la lame à travers la fente et en la soulevant légèrement vers soi (F). Répéter jusqu'à l'obtention de l'affûtage voulu. Nettoyer et assécher les couteaux après les avoir affûtés. Manipuler la lame avec soin après l'avoir

Réglage de L'horloge-Minuterie (Certains modèles seulement) L'horloge-minuterie à affichage numérique fonctionne à l'aide d'une pile. Il n'est donc pas nécessaire de laisser l'appareil branché. La touche MODE sert à passer de l'HEURE JUSTE dotée d'un point indiquant les heures du matin (AM) ou de l'après-midi (PM) dans le coin inférieur droit à la MINUTERIE, indiqué par la mention TMR dans le coin supérieur droit.

Note : La pile se trouve déjà dans l'appareil. Il suffit de retirer la languette de plastique du couvercle de la pile pour actionner l'horloge. La mention "0:00 TMR" (indiquant qu'il s'agit de la minuterie) sera affichée.

- 1. Pour régler l'heure juste, enfoncer la touche MODE et l'affichage indiquera l'heure (REAL TIME) à 12:00 AM. L'heure défilera jusqu'à ce qu'on la règle. Enfoncer et maintenir enfoncée la touche de réglage (SET) jusqu'à ce que l'affichage clignote. Enfoncer la touche des heures (HOUR) jusqu'à l'obtention de l'heure juste. Enfoncer la touche des minutes (MIN) pour obtenir l'heure appropriée (G1). On peut maintenir l'une ou l'autre de ces touches enfoncées pour avancer rapidement. Enfoncer la touche de réglage et l'affichage arrête de cliqnoter. L'horloge est alors réglée à l'heure juste.
- 2. Pour régler la minuterie (TIMER), enfoncer la touche MODE et la mention TMR apparaît dans le coin supérieur droit avec l'affichage 0:00. Enfoncer les touches des heures et minutes jusqu'à l'obtention du temps à minuter. Ainsi, pour indiquer la cuisson d'un rôti au bout de 3 h 15, enfoncer les touches des heures et minutes jusqu'à 3:15. Il y aura un H sous le 3 et un M sous 15. Le compte à rebours commence lorsqu'on appuie sur la touche de réglage à une minute de l'heure choisie (3:14 dans le cas présent). Le deux-points et la mention TMR clignotent tout le long du compte à rebours.
- 3. Pour voir l'heure juste pendant le compte à rebours, il suffit d'appuyer sur la touche MODE et l'heure juste est affichée. Lorsqu'on appuie de nouveau sur la touche MODE, on revient à la minuterie. À la dernière heure du compte à rebours (G2), la minuterie affiche automatiquement les minutes (M) et les secondes (S) en commençant par 59:59 (G3). Le compte à rebours des secondes se fait vite.
- 4. A la fin du compte à rebours, l'appareil émet une série de timbres sonores. Il émet des sons pendant une minute ou jusqu'à ce qu'on enfonce toute touche pour arrêter la minuterie. Ne pas oublier de revenir à l'heure juste à l'aide de la touche MODE.

Pour remettre la minuterie à zéro en tout temps, il suffit d'enfoncer simultanément les touches des heures et des minutes et de les maintenir enfoncées. La minuterie revient alors à 0:00 sans clignoter et on peut la régler de nouveau.

5. L'horloge fonctionne aussi longtemps que la pile. Pour remplacer la pile, il faut dévisser le couvercle de la pile qui se trouve dans le couvercle abaissable et le retenir car la pile se trouve sur un ressort. Remplacer la pile par une nouvelle pile LR44 et remettre le couvercle en place. Éviter de trop serrer la vis.

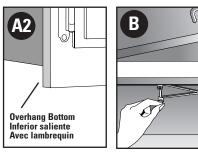
Nettoyage et entretien

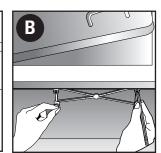
- 1. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- 2. Soulever au maximum le levier de fonctionnement et retirer le couteau de l'ouvre-boîtes (H). Le laver à la main dans de l'eau savonneuse et bien l'assécher. Le couteau ne va pas au lave-
- 3. Avant de remettre le couteau en place, essuyer le corps de l'appareil, l'affûte-couteaux et la zone autour de la molette d'entraînement à l'aide d'un chiffon ou d'une éponge légèrement humide. Remettre le couteau en place, en alignant la languette en forme de clé dans la fente en forme de serrure, puis enfoncer la languette et abaisser le levier jusqu'à ce qu'il repose en place.

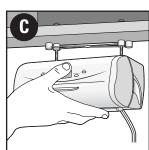
Care and Cleaning

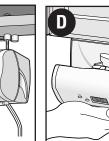
- 1. Before cleaning, unplug the cord.
- 2. Lift the Operating Lever up as far as it will go and pull the Blade Assembly straight out away from the Can Opener. (H) Wash in sudsy water by hand and dry thoroughly. Do not put the Blade Assembly in the dishwasher.
- 3. Before replacing the Blade Assembly, wipe the Can Opener body, knife sharpener and area around the drive wheel with a slightly damp cloth or sponge. To replace the Assembly, line up the key tab with the key slot, push in and lower the Lever until it is "seated" in place.

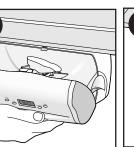
















Choix de L'emplacement

l'armoire:

électrique.

Aucun

12 mm (½ po)

19 mm (¾ po)

25 mm (1 po)

50 mm (2 po)

12 mm (1/2 po).

Installation de L'ouvre-Boîtes

L'ouvre-boîtes Spacemaker^T est conçu pour être installé sous

ESSAYER D'OUVRIR DES BOÎTES AVANT D'AVOIR BIEN

éventuel d'appareils qui s'installent sous l'armoire;

• s'assurer que le cordon puisse se rendre à une prise

1. Il faut d'abord déterminer si l'armoire a un lambrequin

2. Lorsque l'armoire a un lambrequin (il y a un creux sous

12 mm (1/2 po). Consulter le tableau suivant.

l'armoire), utiliser une règle pour en mesurer l'épaisseur

Epaisseur du creux Jeu de cales de Jeu de cales de

12 mm (½ po)

1 Jeu de cales

2 Jeux de cale

2 Jeux de cale

3 Jeux de cale

4 Jeux de cale

3. Ouvrir les portes de l'armoire et se servir d'un jeu de cales de

6 mm (¼ po) pour marquer l'emplacement d'un trou avant et

d'un trou arrière. Lorsqu'il y a un creux, faire glisser le jeu de

cales vers l'avant jusqu'à ce que les deux petites languettes

qui se trouvent sur un côté du jeu entrent en contact avec la

le jeu de cales entre 6 mm et 12 mm (¼ et ½ po) du devant de

l'arrière. Refermer la porte de l'armoire, soulever l'appareil à

l'emplacement des trous du jeu (B) sous l'armoire. Retirer le jeu

l'armoire. **Note** : S'assurer que l'appareil n'est pas trop à

l'endroit voulu et soulever le levier pour s'assurer qu'il

fonctionne librement. Utiliser un cravon pour marquer

4. Vider le fond de l'armoire. Bien en nettoyer la surface

provenant du perçage.

de blessures provenant des éclats.

Conseils Pratiques Relatifs au Perçage

inférieure afin d'en enlever toute trace de graisse ou de

saleté. Recouvrir le comptoir afin de ramasser la sciure

sécurité pendant les travaux de perçage afin d'éviter les risques

l'emplacement des trous et percer le dessous de l'armoire.

6. Installer une rondelle en plastique sur chacune des vis. Le

côté plat de la rondelle doit reposer contre la tablette de

l'armoire. Insérer la vis dans le trou de l'intérieur de l'armoire.

Répéter pour chacune des vis et des rondelles qui restent (د).

placer le nombre approprié de jeux (consulter le tableau) sur les

vis qui sortent de l'armoire. Aligner les deux trous du dessus de

l'ouvre-boîtes sur les vis et serrer ces dernières dans les écrous

éloigner le cordon en le fixant sous l'armoire ou contre le mur

7. Dans le cas des armoires sans lambrequin, il faut installer un jeu

de cales de 12 mm (½ po). Dans le cas des armoires à creux,

filetés qui se trouvent sur le dessus de l'ouvre-boîtes (C).

8. Étendre le cordon vers une prise et se servir du crochet pour

Note : Ne pas utiliser d'agrafes pour retenir le cordon en place.

dotées d'autres systèmes d'ouverture (languette à soulever,

sceau en aluminium à décoller ou clé). L'ouvre-boîtes n'ouvre

• Lorsque le rebord de la boîte est bosselé ou irrégulier, ouvrir la

• Il ne faut pas utiliser l'ouvre-boîtes pour ouvrir des boîtes

pas les boîtes sans rebord ni celles à coins aigus.

MISE EN GARDE : Il est conseillé de porter des lunettes de

5. Percer un petit trou à l'aide d'un clou ou d'un petit foret.

Placer la perceuse de 6 mm (½ po) à la verticale sur

surface intérieure du creux. Lorsqu'il n'y a pas de creux, placer

Nombre

et déterminer le nombre de cales nécessaires. Ainsi, lorsque

le creux mesure 25 mm (1 po), utiliser deux jeux de cales de

6 mm (¼ po)

1 Jeu de cale

1 Jeu de cale

Nombre

Aucun

Aucun

Aucun

une armoire. Même si on peut s'en servir sans l'installer, NE PAS

INSTALLÉ L'APPAREIL. Pour choisir l'emplacement de l'appareil,

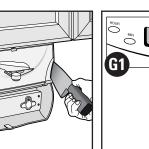
• tenir compte des habitudes normales de travail et de l'ajout

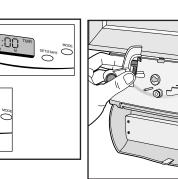
• ne pas installer l'appareil au-dessus d'une source de chaleur

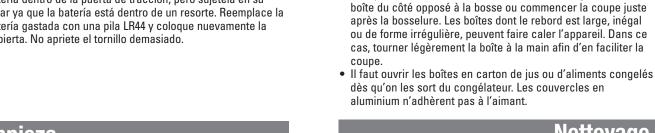
ni d'un évier, ni à proximité d'un appareil d'éclairage fixé sous

(bordure sous le devant de l'armoire) (A2) ou non (A1). Même

s'il n'y a pas de lambrequin, il faut utiliser un jeu de cales de







Cuidado y limpieza

- 1. Antes de limpiar el abrelatas desconecte el cable.
- 2. Alce la palanca de operación hacia arriba hasta donde alcance y retire el ensamble de la cuchilla derecho hacia afuera del abrelatas. (H) Lave en agua con jabón y seque bien. No introduzca el ensamble de la cuchilla en la máquina lavaplatos.
- 3. Antes de reemplazar el ensamble de la cuchilla, limpie el cuerpo del abrelatas, el afilador de cuchillos y el área de l a rueda propulsora con un paño humedecido o con una esponja. Para instalar el ensamble, alinee la guía con la ranura, empuje hacia adentro y baje la palanca de operación hasta